

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**



**СИЛАБУС ОБОВ'ЯЗКОВОГО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА  
«ІНОЗЕМНА МОВА ТА АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО»**

Мова навчання – *українська/англійська*

Шифр та найменування галузі знань 14 «Електрична інженерія»

Код та найменування спеціальності 142 «Енергетичне машинобудування»

Освітньо-наукова програма «*Енергетичне машинобудування*»

Ступінь вищої освіти *доктор філософії*

Затверджено на засіданні

Методичної Ради зі спеціальності *142 «Енергетичне машинобудування»*

Протокол №2 від 07.09.2023 року

Реєстраційний номер у відділі аспірантури та докторантури

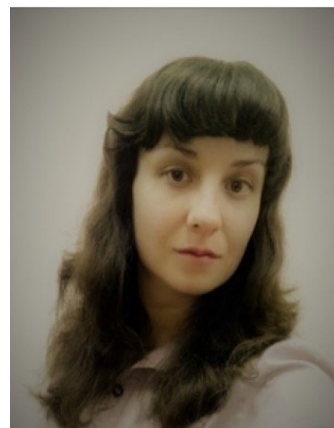
26-142-2023А

## 1. Загальна інформація

**Кафедра:** Української та іноземної філології  
**Викладач:** [Шепель Марина Євгенівна](#), доцент кафедри української та іноземної філології, кандидат педагогічних наук

**Контакти:**  
[foreign\\_languages@ukr.net](mailto:foreign_languages@ukr.net),  
[marinashepel@gmail.com](mailto:marinashepel@gmail.com)  
048-712-40-88

### Профайл



Освітній компонент викладається на I курсі аспірантури у 1 та 2 семестрах  
Кількість: кредитів - 6, годин – 180

Аудиторні заняття, годин:	всього	лекції	практичні
денна	60	-	60
заочна	36	-	36
<b>Самостійна робота, годин</b>	Денна 120		Заочна 144

### Розклад занять

## 2. Анотація освітнього компонента

Освітній компонент (ОК) «Іноземна мова та академічне письмо» передбачає комплексне викладання мови: усі аспекти мови викладаються та вивчаються у сукупності з розвитком мовленнєвих навичок та вмінь і навчанням комунікації. Особлива увага приділяється професійному спілкуванню в контексті відповідних аутентичних матеріалів. Дисципліна викладається з урахуванням Європейських рекомендацій з мовної освіти, але водночас із особливостями фаху й контекстного підходу до викладання англійської мови. Навчальна дисципліна «Іноземна мова та академічне письмо» спрямована на формування у здобувачів усіх стандартних компетентностей, зокрема науково-професійної мовної компетенції, що сприятиме їхньому становленню як майбутніх фахівців у сфері науково-професійного середовища.

Освітній компонент «Іноземна мова та академічне письмо» є вихідною дисципліною і передусе вивченню ОК «Педагогічна практика».

## 3. Мета освітнього компонента

Мета освітнього компонента – забезпечення загальної іншомовної (англомовної) теоретико-практичної підготовки майбутніх докторів філософії (PhD), розширення їх кругозору, формуванні у здобувачів загальних та професійно-орієнтованих комунікативних компетентностей (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної), поглиблення знань у науково-професійній сфері, формування умінь і навичок спілкування з колегами, обміну інформацією та думками у науковій та професійній сферах іноземною мовою.

## 4. Компетентності та програмні результати навчання

У результаті вивчення освітнього компоненту «ІНОЗЕМНА МОВА ТА АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО» здобувач вищої освіти отримує наступні програмні компетентності та програмні

результати навчання, які визначені в освітньо-науковій програмі 142 «Енергетичне машинобудування» підготовки докторів філософії.

### Загальні компетентності:

2 Здатність працювати в міжнародному контексті.

### Програмні результати навчання:

11. Вільно презентувати, обговорювати державною та іноземними мовами результати досліджень, наукові та/або прикладні проблеми підприємництва, торгівлі, біржової діяльності, оприлюднювати їх у наукових публікаціях провідних міжнародних видань або впроваджувати у практичну діяльність

## 5. Інформаційний обсяг освітнього компонента

### 5.2. Темі практичних занять

№ з/п	Назва теми	Денна	Заочна
I семестр			
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. ACADEMIC ORIENTATION. SCIENTIFIC PROBLEMS AND EDUCATION			
1	General English vs academic English. Academic integrity	2	2
2	Setting study goals in Academic English	2	
3	Learning styles	2	2
4	Asking for study help. Scan reading	2	
5	Understanding essay questions. Identifying the relevance of the text.	2	2
6	Paragraph building. Vocabulary for the context	2	
7	College and University: the UK and the US systems	2	2
8	Education in Ukraine. Academic Courses	2	
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. INDICATION AND TRENDS. THE INFORMATION AGE. DATA PRESENTING. PARAGRAPHS WRITING			
9	Deciding what to read for an essay. Approaches to note-taking	2	2
10	Finding key points and note making	2	
11	Planning the main paragraphs of an essay. Writing a short report	2	2
12	A survey: the information age. Drafting and building arguments	2	2
13	Goals, objectives and budgets Money and education	2	
14	Making a presentation	2	2
15	Describing a process in a seminar presentation	2	2
	Разом за 1 семестр	30	18
II семестр			
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3 THE PECULIARITIES OF SCIENTIFIC TRANSLATION. CONDUCTING CONFERENCES			
1	The essence and types of translation. Grammar constructions	2	2
2	Syntactic features of English sentences and their reproduction during translation	2	

3	Difficulties and typical errors of scientific texts translation	2	2
4	Preliminary information and preparatory actions of the conference participant	2	
5	Conducting a conference	2	2
6	A Conference aims	2	
7	A conference announcement model	2	2
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. PROFESSIONAL COMPETENCES. APPLYING FOR JOB</b>			
8	Professional competencies and professional ethics	2	2
9	Soft skills as a part of professional competency	2	
10	Being a scientist. Future career challenges	2	2
11	Business etiquette.	2	
12	Telephoning. Business letters	2	
13	Applying for future job. CV and cover letter	2	2
14	Job interview	2	2
15	Talking about future research	2	2
	Разом за 2 семестр	30	18
Всього за ОК		60	

## 5.2 Перелік завдань до самостійної роботи

№ з/п	Назва тем до самостійного дослідження	Кількість Годин	
		денна форма навчання	Заочна форма навчання
<b>I семестр</b>			
1	Підготувати доповідь та презентацію з теми/To prepare a report and a presentation on the topic «The ways of improving academic integrity among Ukrainian PhD students»	30	36
2	Підготувати доповідь та презентацію з теми/To prepare a report and a presentation on the topic «Approaches of conducting a survey. Their advantages and disadvantages»	30	36
	Разом за I семестр	60	72
<b>II семестр</b>			
1	Розробити програму Міжнародної науково-практичної конференції згідно з тематикою наукового дослідження/ To develop a programme of an International Scientific and Practical Conference according to the Research	30	36
2	Підготувати презентацію свого наукового дослідження англійською мовою/ To prepare a presentation of your research in English	30	36
	Разом за II семестр	60	72
	Разом за ОК	120	144

## 6. Система оцінювання та вимоги

Контроль успішності навчання здобувача проводиться у формах вхідного, поточного і

підсумкового контролю.

Вхідний контроль якості навчання здійснюється на початку курсу проведенням перевірки залишкових знань здобувачів за ОК, що забезпечують вивчення даного освітнього компоненту (діагностика первинних знань здобувачів).

Формами поточного контролю є:

- модульні контрольні роботи;
- виконання і захист практичних робіт;
- усне опитування;
- тощо.

Підсумковий контроль –1 семестр диференційований залік, 2 семестр - екзамен

### Нарахування балів у I семестрі:

Вид роботи, що підлягає контролю	Максимальна кількість оціночних балів	
	Денна	Заочна
<b>Змістовий модуль 1. ACADEMIC ORIENTATION. SCIENTIFIC PROBLEMS AND EDUCATION</b>		
Практичні роботи	32	16
Самостійна робота (Завдання 1)	8	24
Тестування	10	10
Всього за змістовий модуль 1	<b>50,0</b>	<b>50,0</b>
<b>Змістовий модуль 2. INDICATION AND TRENDS. THE INFORMATION AGE. DATA PRESENTING. PARAGRAPHS WRITING</b>		
Практичні роботи	28	20
Самостійна робота (Завдання 2 )	12	20
Тестування	10	10
Всього за змістовий модуль 2	<b>50,0</b>	<b>50,0</b>
Всього	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

\*Є можливість визнання результатів неформальної освіти відповідно до п.2 Положення про порядок перезарахування результатів навчання (навчальних дисциплін) в Одеському національному технологічному університеті.

### Практичні роботи (оцінювання однієї роботи) у 1 семестрі для денної та заочної форм навчання за ЗМ 1 та ЗМ 2

4 бали	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
3 бали	Завдання відпрацьовано, відповіді повні, допущені помилки	дуже добре
2 бали	Завдання відпрацьовано, відповіді неповні, допущені помилки	добре
1 бал	Завдання відпрацьовано не в повному обсязі	достатньо
0 балів	Завдання не відпрацьовано	незадовільно

**Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) у першому семестрі для денної форми навчання за ЗМ 1**

8 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
6 – 7 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
4 – 5 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
2 – 3 бали	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 - 1 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

**Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) у першому семестрі для денної форми навчання за ЗМ 2**

12 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
9 – 11 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
5 – 8 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
1 – 4 бали	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 - 3 бали	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

**Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання у першому семестрі за ЗМ 1**

22 - 24 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
19 – 21 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
13 – 18 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
6 – 12 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 - 5 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

**Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання у першому семестрі за ЗМ 2**

19 - 20 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
16 – 18 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
11 – 15 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
5 – 10 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо

0- 4 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно
------------	----------------------------------------------------------------------------------	--------------

### Тестування

9,0-10,0 балів	90 - 100 % правильних відповідей	відмінно
8,0 -8,9 балів	74 – 89% правильних відповідей	дуже добре
7,0 – 7,9 балів	60 – 73% правильних відповідей	добре
5,0 – 6,9 балів	35 – 59 % правильних відповідей	достатньо
0 – 4,9 балів	0-35 % правильних відповідей	незадовільно

### Нарахування балів у II семестрі:

Вид роботи, що підлягає контролю	Максимальна кількість оціночних балів	
	Денна	Заочна
<b>Змістовний модуль 3. THE PECULIARITIES OF SCIENTIFIC TRANSLATION. CONDUCTING CONFERENCES</b>		
Практичні роботи*	14	8
Самостійна робота (завдання 1)*	11	17
Тестування*	10	10
Всього за змістовний модуль 3	<b>35</b>	<b>35</b>
<b>Змістовний модуль 4. PROFESSIONAL COMPETENCES. APPLYING FOR JOB</b>		
Практичні роботи*	16	10
Самостійна робота (завдання 2)*	9	15
Тестування*	10	10
Всього за змістовний модуль 4	<b>35</b>	<b>35</b>
Екзамен	<b>30,0</b>	<b>30</b>
Всього	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

\*Є можливість визнання результатів неформальної освіти відповідно до п.2 Положення про порядок перезарахування результатів навчання (навчальних дисциплін) в Одеському національному технологічному університеті.

*\*\*У разі проведення контрольних заходів під час лекційних занять*

### Критерії оцінювання програмних результатів навчання здобувачів

**Підсумковий контроль – екзамен**

27-30 балів	якщо здобувач демонструє повні й глибокі знання навчального матеріалу, достовірний рівень розвитку умінь і навичок, правильне й обґрунтоване формулювання практичних висновків, уміння приймати необхідні рішення в різних нестандартних ситуаціях, вільне володіння науковими термінами, високу комунікативну культуру	відмінно
23-26 балів	якщо здобувач виявляє дещо обмежені знання навчального матеріалу, допускає окремі несуттєві помилки й неточності	дуже добре
18-22 бали	якщо здобувач засвоїв основний навчальний матеріал, володіє необхідними уміннями та навичками для вирішення стандартних завдань, проте при цьому допускає неточності, не виявляє самостійності суджень, демонструє недоліки комунікативної культури	задовільно
0-17 балів	якщо здобувач не володіє необхідними знаннями, уміннями й навичками, науковими термінами, демонструє низький рівень комунікативної культури	незадовільно

**Практичні роботи (оцінювання однієї роботи) у 2 семестрі для денної та заочної форм навчання за ЗМ 3 та ЗМ 4**

2 бали	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
1,5 балів	Завдання відпрацьовано, відповіді повні, допущені помилки	дуже добре
1 бал	Завдання відпрацьовано, відповіді неповні, допущені помилки	добре
0,5 балів	Завдання відпрацьовано не в повному обсязі	достатньо
0 балів	Завдання не відпрацьовано	незадовільно

**Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) у другому семестрі для денної форми навчання за ЗМ 3**

11 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
8 -10 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
6 – 9 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
1– 5 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 – 4 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно



**Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) у другому семестрі для денної форми навчання за ЗМ 4**

9 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
7 - 8 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
5 – 6 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
1– 4 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 – 3 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

**Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання у другому семестрі за ЗМ 3**

17 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
14 – 16 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
10 – 13 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
5 – 9 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 - 4 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

**Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання у другому семестрі за ЗМ 4**

15 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
13 – 14 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
9 – 12 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
4 – 11 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 – 3 бали	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

**Тестування**

9,0-10,0 балів	90 - 100 % правильних відповідей	відмінно
8,0 -8,9 балів	74 – 89% правильних відповідей	дуже добре
7,0 – 7,9 балів	60 – 73% правильних відповідей	добре
5,0 – 6,9 балів	35 – 59 % правильних відповідей	достатньо
0 – 4,9 балів	0-35 % правильних відповідей	незадовільно

## 7. Засоби діагностики успішності навчання

**Методи навчання**, які використовуються у процесі проведення занять, а також самостійних робіт за ОК:

**Практичні заняття**: аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); групове обговорення питання; дискусії, інтерактивні методи навчання (проблемне навчання, робота в малих групах, кейс-метод, мозговий штурм, проектний метод), тренінг, технології опрацювання дискусійних питань

**Самостійна робота**: робота з навчально-методичними матеріалами, робота зі словниками, статтями з інтернету.

## 8. Інформаційні ресурси

### Базові (основні):

1. Методичні вказівки до практичних занять з англійської мови "Business & Academic english" [Електронний ресурс] : для аспірантів I-II курсу спец. 051, 073, 076, 133, 142, 144, 151, 181 ден. та заоч. форм навчання / М. А. Огренич ; відп. за вип. О. С. Зінченко ; Каф. іноземних мов. — Одеса : ОНАХТ, 2020. — Електрон. текст. дані: 41 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHТ.1445738>
2. Методичні вказівки до практичних занять з дисципліни "Іноземне академічне письмо" [Електронний ресурс] : для СВО "Доктор філософії" I курсу спец. 051, 073, 076, 133, 142, 144, 151, 181, 162 ден. та заоч. форм навчання / М. А. Огренич ; відп. за вип. О. С. Зінченко ; Каф. іноземних мов. — Одеса : ОНАХТ, 2020. — 15 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHТ.1475840>
3. Alternative Schooling and Student Engagement : Canadian Stories of Democracy within Bureaucracy / edited by Nina Bascia, Esther Sokolov Fine, Malcolm Levin. — XX, 281 p. : online resource. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHТ.1629016>
4. Мистецтво спілкування [Текст] / Г. І. Віват. — Навч. вид. — Одеса : ВМВ, 2018. — 208 с. : іл., худож. Г. І. Віват. — Бібліогр.: с. 199-207. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHТ-cnв.BibRecord.164222>
5. Designing and Teaching the Secondary Science Methods Course : An International Perspective / edited by Aaron J. Sickel, Stephen B. Witzig. — CCLVI, 8 p. : online resource. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHТ.1629063>

### Додадкові

1. Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/>
2. Одеська національна наукова бібліотека. URL: <http://www.odnb.odessa.ua/>
3. Науково-технічна бібліотека Одеського національного технологічного університету. URL: <https://library.ontu.edu.ua/>
4. Elsevier. URL: <https://www.elsevier.com/>
5. Springer Link. URL: <https://link.springer.com/>
6. Master Journal List. Web of Science Group. URL <https://mjl.clarivate.com/home>
7. ReasearcgGate. URL: <https://www.researchgate.net/>
8. Economic Scientific Portal. Odesa Polytechnic National University URL <https://economics.net.ua/en/>
9. Журнал «Наукові праці». URL: <https://sciworks.ontu.edu.ua/uk/site/page/journal>
10. Центр видання наукової періодики та інформаційної підтримки Одеського національного технологічного університету. URL: <https://kci.ontu.edu.ua/>
11. Automation technological and business – processes. URL:

### **9. Політика освітнього компонента**

Політика всіх освітніх компонент в ОНТУ є уніфікованою та визначена з урахуванням законодавства України, [Корпоративному кодексу ОНТУ](#), [Кодексу академічної доброчесності ОНТУ](#), [Положення про організацію освітнього процесу ОНТУ](#), [Положення про порядок перезарахування результатів навчання \(навчальних дисциплін\) в ОНТУ](#), [вимог ISO 9001:2015 та роботодавців](#)

Викладач /ПІДПИСАНО/ Марина ШЕПЕЛЬ

Розглянуто та затверджено на засіданні кафедри української та іноземної філології

Протокол від « 07 » 09 2023 р. № 2

Завідувач кафедри /ПІДПИСАНО/ Ольга ФІЛІПЕНКО

ПОГОДЖЕНО:

Гарант ОНП «Енергетичне машинобудування»

*Професор, завідувач кафедри КТ*

/ПІДПИСАНО/ Юрій СИМОНЕНКО